

# O B E C   H A Ž L Í N

Obecný úrad Hažlín , Hlavná 200, 086 14 Hažlín  
Tel: 054/4884033, e- mail: obehazlin@pobox.sk



## V Ý Z V A

podprahová zákazka s výzvou na predloženie ponuky  
podľa § 99 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých  
zákonov v znení neskorších predpisov na uskutočnenie stavebných prác  
„Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Hažlín“.

### 1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov verejného obstarávateľa: Obec Hažlín

Sídlo verejného obstarávateľa: Obecný úrad Hažlín , Hlavná 200, 086 14 Hažlín

Zastúpený: Ing. František OLAH – starosta obce

IČO: 00 322 016

Telefón: 054/4884033

Fax:

E – mail: obehazlin@pobox.sk

www.obehazlin.sk.sk

Stránkové hodiny v podateľni v pracovných dňoch v čase od 08:00 hod. do 13,30 hod.

Verejný obstarávateľ podľa § 6, ods. 1, písmeno b) zákona č 25/2006 Z. z.

Kontaktná osoba verejného obstarávateľa určená pre styk s uchádzačmi: Ing. František OLAH,  
telefón : 054/4884033

### 2. Názov predmetu zákazky: Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Hažlín

Typ zmluvy: Zmluva o dielo.

Slovník spoločného obstarávania: CPV: 45316000 – 5 Inštalovanie osvetľovacích a  
signalizačných systémov

### 3. Opis prác:

Predmetom zákazky je modernizácia verejného osvetlenia v obci Hažlín za účelom zníženia energetickej náročnosti, zníženie nákladov na údržbu, modernizáciu a unifikáciu svetelných telies, zníženie prevádzkových nákladov, zvýšenie svetelno-technických vlastností osvetľovacej sústavy, prehľadná evidencia prevádzky svetelných bodov, zabezpečenie trvalej prevádzky VO s pozitívnym dopadom na životné prostredie. V rámci realizácie projektu budú všetky súčasné svietidla vymenené za INDAL Stela 3010 SRN s celkovým výkonom 60W so svietivosťou 95,8 lm/W a svetelnými emisiami horizontálne alebo smerom dohora 0 cd/klm Alternatívne je možné použiť iný typ svietidla, avšak je potrebné na tento typ svietidla doložiť svetelnotechnický výpočet pre návrh osvetlenia. Súčasný rozvádzače budú nahradené novými s GPRS modemom na spojenie s centrálnym riadiacim systémom pre bezobslužnú kontrolu prevádzkového stavu VO. Osadenie spínacích prvkov do svetelných bodov umožní aktívnu prevádzku svietidiel v režime podľa potreby svietivosti pre každé svietidlo samostatne.

- 4. Miesto uskutočnenia práce:** Obec Hažlín
- 5. Druh a množstvo:** Presné množstva sú popísané vo výkaze výmer, ktorý tvorí prílohu č. 2 súťažných podkladov.  
Možnosť predloženia ponuky: Iba na celý predmet zákazky
- 6. Variantné riešenie:** Neumožňuje sa.
- 7. Termín trvania zmluvy:** 5/2011 – 12/2012. Čas plnenia sa upraví podľa finančných možností verejného obstarávateľa.
- 8. Poskytovanie súťažných podkladov** (netýka sa záujemcov, ktorým boli súťažné podklady zaslané spolu s výzvou):  
Súťažné podklady si záujemca môže písomne vyžiadať na adrese podľa bodu I. do 28.1.2011 do 14.00 hod.  
Súťažné podklady sa budú vydávať:  
V pracovných dňoch od 20.1.2011 do 28.1.2011.  
V pracovnom čase od 8.00 hod. do 13.30 hod.  
Spôsob prevzatia: Osobné prevzatie alebo zaslanie poštou.
- 9. Úhrada za súťažné podklady:** Nevyžaduje sa.
- 10. Lehota na predloženie ponúk:** do 17.2.2011 do 13,30 hod.  
Adresa, na ktorú sa majú ponuky doručiť: ako v bode I.  
V prípade osobného doručenia uchádzači odovzdajú ponuku na sekretariát Obecného úradu v Hažlíne a to v pracovných dňoch od 08:00 hod. do 13,30 hod.  
Uchádzač doručí ponuku v uzatvorenom obale. Vonkajší obal ponuky musí obsahovať nasledovné údaje:  
adresu verejného obstarávateľa uvedenú vo výzve,  
obchodné meno a adresa sídla alebo miesta podnikania uchádzača, označenie heslom:  
  
„SÚŤAŽ - NEOTVÁRAŤ – VEREJNÉ OSVETLENIE“
- ponuky sa predkladajú v slovenskom jazyku. Celá ponuka, tiež dokumenty v nej predložené musia byť vyhotovené v slovenskom jazyku. Ak ponuku predkladá záujemca so sídlom mimo územia Slovenskej republiky, musí predložiť doklady vo verejnom obstarávaní v pôvodnom jazyku a súčasne doložené úradným prekladom do slovenského jazyka (štátneho jazyka). To sa netýka dokladov predložených v ponuke záujemcu, ktoré sú vyhotovené v českom jazyku. V prípade zistenia rozdielov v obsahu predložených dokladov je rozhodujúci preklad v slovenskom jazyku.
- 11. Otváranie ponúk:** 18.2.2011 o 11:00 hod. na adrese:  
Obec Hažlín  
Obecný úrad Hažlín , Hlavná 200, 086 14 Hažlín  
Miestnosť: zasadacia miestnosť
- 12. Podmienky financovania:** Predmet zákazky sa bude financovať z prostriedkov nenávratného finančného príspevku od Ministerstva hospodárstva SR, prostredníctvom Slovenskej inovačnej a energetickej agentúry (SIEA) a prostriedkov verejného obstarávateľa.

Zmluva nadobudne účinnosť iba v prípade, ak verejný obstarávateľ získa finančné prostriedky z uvedených zdrojov. Verejný obstarávateľ uhradí predmet obstarávania po jeho prevzatí na základe faktúry – daňového dokladu mesačnou fakturáciou za prevedené plnenie zmluvy. Faktúra bude splatná do 90 kalendárnych dní odo dňa jej vystavenia. Verejný obstarávateľ nebude poskytovať preddavky.

### **13. Podmienky účasti uchádzačov:**

Uchádzač preukáže splnenie podmienok účasti v danom postupe zadávania zákazky predložením nasledovných dokladov:

#### **13.1) *Osobné postavenie uchádzača vrátane požiadaviek týkajúcich sa zápisu do profesijného alebo obchodného registra:***

Uchádzač musí spĺňať podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia uvedené v § 26 ods. 1, písm.f) zákona o verejnom obstarávaní. Ich splnenie preukáže predložením dokladov podľa § 26 ods. 2 písm.e), resp. potvrdením úradu o zapísaní v zozname podnikateľov podľa § 128 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní. Uvedené doklady sa predkladajú v origináloch alebo v úradne osvedčených kópiách nie starších ako tri mesiace od termínu predkladania ponúk.

#### **13.2) *Ekonomické a finančné postavenie***

Uchádzač finančné a ekonomické postavenie preukáže v zmysle § 27 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní:

písm. a) – vyjdrenie banky, kde má uchádzač otvorený účet, o schopnosti uchádzača plniť finančné záväzky za obdobie posledných troch kalendárnych rokov (2008, 2009, 2010). Dátum vydania dokladu nesmie byť starší ako tri mesiace ku dňu lehoty na predkladanie dokladov. Vo vyjadrení musí byť vyjadrené, že zostatok na účte uchádzača nebol po určený čas v nepovolenom debete, v prípade splácania úveru dodržiava splátkový kalendár, uchádzač nemá blokáciu účtu v súvislosti s exekučným konaním.

#### **13.3) *Technická alebo odborná spôsobilosť:***

Uchádzač o účasť vo verejnom obstarávaní musí predložiť nasledovné doklady, ktorými splní podmienky v zmysle § 28 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní:

a) zoznamom stavebných prác uskutočnených za predchádzajúcich päť rokov doplneným potvrdeniami o uspokojivom vykonaní stavebných prác s uvedením cien, miest a lehôt uskutočnenia prác a zhodnotenia uskutočnených prác podľa obchodných podmienok, ak odberateľom

- bol verejný obstarávateľ podľa zákona o verejnom obstarávaní, dôkaz o plnení potvrdí tento verejný obstarávateľ,

- bola iná osoba ako verejný obstarávateľ, dôkaz o plnení potvrdí odberateľ, ak to nie je možné, vyhlásením uchádzača alebo záujemcu o ich uskutočnení,

b) údajmi o vzdelaní a odbornej praxi alebo o odbornej kvalifikácii riadiacich zamestancov osobitne osôb zodpovedných za riadenie stavebných prác,

c) údajmi o strojovom a technickom vybavení, ktoré má uchádzač alebo záujemca k dispozícii na uskutočnenie stavebných prác,

### **14. Kritéria na hodnotenie ponúk:**

najnižšia cena za dodanie predmetu zákazky bez DPH.

## 15. Spôsob stanovenia ceny:

V zmysle zákona o cenách NR SR č. 18/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o cenách“) sa považujú ceny uvedené v ponuke uchádzača za ceny maximálne.

Ceny budú vyjadrené v € a budú platné počas trvania zmluvy.

Ak je uchádzač platcom dane z pridanej hodnoty (ďalej len "DPH"), navrhovanú zmluvnú cenu uvedie v zložení( vyplnená Príloha č. 2 ):

- a) navrhovaná zmluvná cena bez DPH,
- b) sadzba DPH a výška DPH,
- c) navrhovaná zmluvná cena celkom vrátane DPH.

Ak uchádzač nie je platiteľom DPH v Slovenskej republike, uvedie navrhovanú cenu celkom (ktorej súčasťou je aj DPH). Súčasne na túto skutočnosť v ponuke upozorní.

Pri určovaní cien jednotlivých položiek je potrebné venovať pozornosť všetkým požadovaným údajom, ako aj pokynom a záväzkom vyplývajúcim z pokynov pre uchádzačov na zhotovenie ponuky, z obchodných podmienok dodania predmetu obstarávania, ako aj z iných dokladov tvoriacich súčasť zmluvného záväzku.

Uchádzač cenu špecifikuje na základe výkazu výmer, ktorý je prílohou č. 2 súťažných podkladov podľa objektovej skladby a to tak, že ocení jednotlivé položky. Uchádzač musí v cene stavebných prác uviesť pre každú požadovanú položku jednotku, počet jednotiek a jednotkovú cenu. Celková cena je daná súčinom počtu jednotiek a jednotkovej ceny a množstva uvedeného vo výkaze výmer, ktorý je prílohou č. 2 týchto súťažných podkladov. Spôsob určenia ceny musí byť zrozumiteľný, jasný a bez matematických chýb.

Uchádzač musí vyplniť predložený výkaz výmer, ktorý je prílohou č. 2 súťažných podkladov v plnom rozsahu. Neuvedenie niektorej z položiek vrátane ceny alebo uvedenie iného rozsahu množstva položky bude považované za nesplnenie požiadavky verejného obstarávateľa a takáto ponuka bude z danej metódy verejného obstarávania vylúčená.

Cenu stanoví uchádzač na základe oceneného výkazu položiek, ktorý bude súčasťou ponuky uchádzača a bude tvoriť prílohu zmluvy.

Do ceny predmetu zákazky počas platnosti zmluvy bude prípustné premietnuť:

- zmenu sadzby DPH a iných administratívnych opatrení štátu,
- zvýšenie a zníženie ceny z titulu zmeny rozsahu predmetu zákazky, len na základe dohody zmluvných strán dodatkom k zmluve,
- nevykonania niektorých prác, resp. činností uvedených v ocenenom výkaze položiek zo strany poskytovateľa, ak sa tieto ukážu v priebehu plnenia zmluvy ako nepotrebné.

V prípade, že uchádzač zistí nedostatky výkazu výmer v etape spracovania ponuky, je povinný na to verejného obstarávateľa písomne upozorniť a požiadať o vysvetlenie.

Kalkulácia nákladov rozpočtu stavby bude ďalej obsahovať všetky náklady spojené s realizáciou ako napr. náklady na odvoz odpadov vrátane poplatku za skládku, telefón, dočasné užívanie verejných komunikácií, poplatky, vytýčenie stavby, zriadenie, prevádzku a vypratanie zariadenia staveniska, projekt skutočného vyhotovenia, porealizačné zameranie, spracovanie dielenskej alebo výrobnjej dokumentácie, náklady na stráženie staveniska a náklady na spotrebu elektrickej energie a vody, poisťné stavby počas realizácie, kompletačná činnosť, skúšky, revízie a merania kontroly kvality prác a pod.

Použitie materiály pri výstavbe musia mať certifikáty v zmysle platných predpisov.

Ak sa v prílohe alebo na inom mieste v súťažných podkladoch uvádza odkaz na technické špecifikácie v poradí: slovenské technické normy, ktorými sa prevzali európske normy,

európske technické osvedčenia, spoločné technické špecifikácie, medzinárodné normy, iné technické referenčné systémy zavedené európskymi úradmi pre normalizáciu alebo, ak také neexistujú, národné technické osvedčenia alebo národné technické špecifikácie týkajúce sa uskutočnenia stavebných prác a používania stavebných výrobkov; umožňuje sa uchádzačom predloženie ponuky s ekvivalentným riešením, resp. vyhovujúcimi vlastnosťami materiálov, aké sú požadované v zmysle § 34 odsek 7 zákona č. 25/2006 o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

**16. Lehota viazanosti ponúk:** do 31.8.2011.

**17. Ďalšie informácie verejného obstarávateľa:**

Podmienky súťaže:

Verejný obstarávateľ požaduje predložiť v ponuke :

- zoznam predkladaných dokladov a dokumentov,
- vyhlásenie uchádzača, že súhlasí s podmienkami verejnej súťaže určenými verejným obstarávateľom,
- vyhlásenie uchádzača o použitom type svietidla:
  - a) ak uchádzač použije svietidla INDAL Stela 3010 SRN s celkovým výkonom 60W so svetivosťou 95,8 lm/W a svetelnými emisiami horizontálne alebo smerom dohora 0 cd/klm predloží o tom vyhlásenie,
  - b) ak uchádzač použije iný typ svietidla predloží vyhlásenie o použitom type svietidla a zároveň predloží svetelnotechnický výpočet pre návrh osvetlenia tak aby spĺňal podmienky stanovené v technickej správe,
- doklady podľa bodu 13,
- návrh ceny – Vyplnená a podpísaná Príloha č. 2 súťažných podkladov,
- návrh zmluvy.

Úspešný uchádzač je povinný strpieť výkon kontroly, auditu a overovania súvisiaceho s predmetom zákazky kedykoľvek počas platnosti a účinnosti zmluvy o poskytnutí NFP, a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.

Osoby oprávnené zúčastniť sa na otváraní ponúk: Uchádzač (fyzická osoba), štatutárny orgán alebo člen štatutárneho orgánu uchádzača (právnická osoba), sa preukáže na otváraní ponúk s preukazom totožnosti. Poverený zástupca uchádzača sa preukáže preukazom totožnosti a splnomocnením na zastupovanie.

Dôvody na zrušenie súťaže:

Verejný obstarávateľ zruší použitý postup zadávania zákazky z nasledovných dôvodov:

- nebude predložená ani jedna ponuka,
- ani jeden uchádzač alebo záujemca nesplní podmienky účasti,
- ani jedna z predložených ponúk nebude zodpovedať určeným požiadavkám,
- ak sa zmenili okolnosti, za ktorých sa vyhlásilo toto verejné obstarávanie.

Hažlín, 19.1.2011

Ing. František OLAH  
starosta obce

Odborne spôsobilá osoba: Ing. Juraj Sidorjak